

1 Thissalunīkiyoń

¹ Yih ḫhat Paulus, Silwānus aur Tīmuthiyus kī taraf se hai.

Ham Thissalunīkiyoń kī jamāt ko likh rahe haiń, unheń jo Khudā Bāp aur Khudāwand Isā Masīh par īmān lāe haiń.

Allāh āp ko fazl aur salāmatī baķhshe.

Thissalunīkiyoń kī Zindagī aur īmān

² Ham har waqt āp sab ke lie Khudā kā shukr karte aur apnī duāoń meń āp ko yād karte rahte haiń.

³ Hameń apne Khudā Bāp ke huzūr khāskar āp kā amal, mehnat-mashaqqat aur sābitqadmī yād ātī rahtī hai. Āp apnā īmān kitnī achchhī tarah amal meń lāe, āp ne muhabbat kī rūh meń kitnī mehnat-mashaqqat kī aur āp ne kitnī sābitqadmī dikhāī, aisī sābitqadmī jo sirf hamāre Khudāwand Isā Masīh par ummīd hī dilā saktī hai.

⁴ Bhāiyo, Allāh āp se muhabbat rakhtā hai, aur hameń pūrā ilm hai ki us ne āp ko wāqaī chun liyā hai.

⁵ Kyońki jab ham ne Allāh kī khushkhabrī āp tak pahuńchāī to na sirf bāten karke balki quwwat ke sāth, Rūhul-quds meń aur pūre etamād ke sāth. Āp jānte haiń ki jab ham āp ke pās the to ham ne kis tarah kī zindagī guzārī. Jo kuchh ham ne kiyā wuh āp kī ķhātir kiyā.

6 Us waqt āp hamāre aur Қhudāwand ke namūne par chalne lage. Agarche āp barī musībat meṇ paṛ gae to bhī āp ne hamāre paighām ko us қhushī ke sāth qabūl kiyā jo sirf Rūhul-quds de saktā hai.

7 Yoṇ āp sūbā Makiduniyā aur sūbā Akhayā ke tamām īmāndāroṇ ke lie namūnā ban gae.

8 Қhudāwand ke paighām kī āwāz āp meṇ se nikal kar na sirf Makiduniyā aur Akhayā meṇ sunāī dī, balki yih қhabar ki āp Allāh par īmān rakhte hain har jagah tak pahuñch gaī hai. Natīje meṇ hamen kuchh kahne kī zarūrat nahīn rahī,

9 kyoṇki log har jagah bāt kar rahe haiṇ ki āp ne hamen kis tarah қhushāmdīd kahā hai, ki āp ne kis tarah butoṇ se muñh pher kar Allāh kī taraf rujū kiyā tāki zindā aur haqīqī Қhudā kī khidmat kareṇ.

10 Log yih bhī kah rahe haiṇ ki ab āp is intazār meṇ haiṇ ki Allāh kā Farzand āsmān par se āe yānī Isā jise Allāh ne murdon meṇ se zindā kar diyā aur jo hamen āne wāle ғhazab se bachāegā.

2

Thissalunīke meṇ Paulus kā Kām

1 Bhāiyo, āp jānte haiṇ ki hamārā āp ke pās ānā befāydā na huā.

2 Āp us dukh se bhī wāqif haiṇ jo hamen āp ke pās āne se pahle sahnā parā, ki Filippī Shahr meṇ hamāre sāth kitnī badsulūkī huī thī. To bhī ham ne apne Қhudā kī madad se āp ko us kī

ਖੁਸ਼ਖ਼ਹਾਬਰੀ ਸੁਨਾਨੇ ਕੀ ਜੁਰ੍ਰਾਤ ਕੀ ਹਾਲਾਂਕੀ ਬਾਹੁਤ ਮੁਖ਼ਹਾਲਾਫ਼ ਕਾ ਸਾਮਨਾ ਕਾਰਨਾ ਪਾਰਾ।

³ ਕਿਉਂਕਿ ਜਾਬ ਹਮ ਆਪ ਕੋ ਉਭਾਰ੍ਟੇ ਹਿਆਂ ਤੋਂ ਇਸ ਕੇ ਪਿਛਹੇ ਨਾ ਤੋਂ ਕੋਈ ਘਲਾਤ ਨਿਯਾਤ ਹੋਣੀ ਹੈ, ਨਾ ਕੋਈ ਨਾਪਾਕ ਮਾਂਸਦ ਯਾਂ ਚਾਲਾਕੀ।

⁴ ਨਹੀਂ, ਅਲਾਹ ਨੇ ਖੁਦ ਹਮੈਂ ਜਾਂਚ ਕਾਰ ਇਸ ਲਾਈ ਸਮਝਾ ਕਿ ਹਮ ਉਸ ਕੀ ਖੁਸ਼ਖ਼ਹਾਬਰੀ ਸੁਨਾਨੇ ਕੀ ਜਿੰਮੇਵਾਰੀ ਸਾਂਭਾਲੇਂ। ਇਸੀ ਬਿਨਾਂ ਪਰ ਹਮ ਬੋਲਦੇ ਹਿਆਂ, ਇਸਾਨੋਂ ਕੋ ਖੁਸ਼ ਰਾਖਨੇ ਕੇ ਲੀ ਨਹੀਂ ਬਲਕਿ ਅਲਾਹ ਕੋ ਜੋ ਹਮਾਰੇ ਦਿਲਾਂ ਕੋ ਪਰਾਕਤਾ ਹੈ।

⁵ ਆਪ ਕੋ ਭਾਵੀ ਮਾਲੂਮ ਹੈ ਕਿ ਹਮ ਨੇ ਨਾ ਖੁਸ਼ਹਾਮਦ ਸੇ ਕਾਮ ਲਿਆ, ਨਾ ਹਮ ਪਾਸ-ਏ-ਪਾਰਦਾ ਲਾਲਚੀ ਥੇ—ਅਲਾਹ ਹਮਾਰਾ ਗਵਾਹ ਹੈ!

⁶ ਹਮ ਇਸ ਮਾਂਸਦ ਸੇ ਕਾਮ ਨਹੀਂ ਕਾਰ ਰਾਹੇ ਥੇ ਕਿ ਲੋਗ ਹਮਾਰੀ ਇੱਤਾਤ ਕਰੇਣ, ਖਾਹਾਂ ਆਪ ਹੋਣ ਯਾਂ ਦੀਗਰ ਲੋਗ।

⁷ ਮਾਸਿਹ ਕੇ ਰਾਸ਼ਦੁਲੋਨ ਕੀ ਹਾਈਯਾਤ ਸੇ ਹਮ ਆਪ ਕੇ ਲੀ ਮਾਲੀ ਬੋਝ ਬਾਨ ਸਕਤੇ ਥੇ, ਲੇਕਿਨ ਹਮ ਆਪ ਕੇ ਦਰਮਿਆਨ ਹੋਤੇ ਹੁੰਦੇ ਨਾਰਮਦਿਲ ਰਾਹੇ, ਐਸੀ ਮਾਨ ਕੀ ਤਰਾਂ ਜੋ ਅਪਨੇ ਚਹੂੰਤੇ ਬਾਚਕਾਨ ਕੀ ਪਰਵਾਰਿਸ਼ ਕਰਿਆ ਹੈ।

⁸ ਹਮਾਰੀ ਆਪ ਕੇ ਲੀ ਚਾਹਾਤ ਇਤਨੀ ਸ਼ਹਿਦ ਥਿਕੀ ਹੈ ਕਿ ਹਮ ਆਪ ਕੋ ਨਾ ਸਿਰਫ਼ ਅਲਾਹ ਕੀ ਖੁਸ਼ਖ਼ਹਾਬਰੀ ਕੀ ਬਾਰਕਾਤ ਮੌਜੂਦ ਕਰਨੀ ਹੈ ਤਾਂਕਿ ਅਪਨੀ ਜਿੰਦਗੀਓਂ ਮੌਜੂਦ ਭਾਵੀ। ਹਾਨ, ਆਪ ਹਮੈਂ ਇਨ੍ਹੇ ਆਜਿਥ ਥੇ!

⁹ ਭਾਈਂ, ਬੇਸ਼ਕ ਆਪ ਕੋ ਧੁਦਾਹੂਰੀ ਕੀ ਹੈ ਕਿ ਹਮ ਨੇ ਕਿਤਨੀ ਸਾਂਝਤ ਮੇਹਨਤ-ਮਾਸ਼ਾਕਾਤ ਕੀ। ਦਿਨ ਰਾਤ ਹਮ ਕਾਮ ਕਾਰੇ ਰਾਹੇ ਤਾਕਿ ਅਲਾਹ ਕੀ ਖੁਸ਼ਖ਼ਹਾਬਰੀ ਸੁਨਾਵੇ ਵਾਂਗ ਕਿਸੀ ਪਰ ਬੋਝ ਨਾ ਬਾਨੇਣ।

¹⁰ ਆਪ ਅਤੇ ਅਲਾਹ ਹਮਾਰੇ ਗਵਾਹ ਹਿਆਂ ਕੀ ਆਪ ਇਮਾਨ ਲਾਨੇ ਵਾਲਾਂ ਕੇ ਸਾਥ ਹਮਾਰੀ ਸੁਲੂਕ ਕਿਤਨਾ ਮੁਕਾਬਲਾ, ਰਾਸ਼ਟ ਅਤੇ ਬੇਵਿਲਾਵ ਥਾ।

¹¹ ਕਿਉਂਕਿ ਆਪ ਜਾਂਤੇ ਹਿਆਂ ਕਿ ਹਮ ਨੇ ਆਪ ਮੌਜੂਦ

se har ek se aisā sulūk kiyā jaisā bāp apne bachchoṇ ke sāth kartā hai.

¹² Ham āp kī hauslā-afzāī karte, āp ko tasallī dete aur āp ko samjhāte rahe ki āp Allāh ke lāyq zindagī guzāreṇ, kyoṇki wuh āp ko apnī bādshāhī aur jalāl meṇ hissā lene ke lie bulātā hai.

¹³ Ek aur wajah hai ki ham har waqt Khudā kā shukr karte hain. Jab ham ne āp tak Allāh kā paighām pahuṇchāyā to āp ne use sun kar yoṇ qabūl kiyā jaisā yih haqīqat meṇ hai yānī Allāh kā kalām jo insānoṇ kī taraf se nahīn hai aur jo āp īmāndāroṇ meṇ kām kar rahā hai.

¹⁴ Bhāiyo, na sirf yih balki āp Yahūdiyā meṇ Allāh kī un jamātoṇ ke namūne par chal paṛe jo Masīh Īsā meṇ hain. Kyoṇki āp ko apne hamwatanooṇ ke hāthon wuh kuchh sahnā paṛā jo unheṇ pahle hī apne hamwatan Yahūdiyoṇ se sahnā paṛā thā.

¹⁵ Hān, Yahūdiyoṇ ne na sirf Khudāwand Īsā aur nabiyooṇ ko qatl kiyā balki hameṇ bhī apne bīch meṇ se nikāl diyā. Yih log Allāh ko pasand nahīn āte aur tamām logoṇ ke ķhilāf ho kar

¹⁶ hameṇ is se rokne kī koshish karte hain ki Ghairyahūdiyoṇ ko Allāh kī ķhushķhabrī sunāeṇ, aisā na ho ki wuh najāt pāeṇ. Yoṇ wuh har waqt apne gunāhoṇ kā pyālā kināre tak bharte jā rahe hain. Lekin Allāh kā pūrā ġhazab un par nāzil ho chukā hai.

Paulus kī Un se Dubārā Milne kī Khāhish

¹⁷ Bhāiyo, jab hameṇ kuchh der ke lie āp se alag kar diyā gayā (go ham dil se āp ke sāth

rahe) to ham ne baṛī ārzū se āp se milne kī pūrī koshish kī.

¹⁸ Kyoñki ham āp ke pās ānā chāhte the. Hāñ, maiñ Paulus ne bār bār āne kī koshish kī, lekin Iblīs ne hameñ rok liyā.

¹⁹ Ākhir āp hī hamārī ummīd aur khushī kā bāis hain. Āp hī hamārā inām aur hamārā tāj hain jis par ham apne Khudāwand Īsā ke huzūr fakhr kareñge jab wuh äegā.

²⁰ Hāñ, āp hamārā jalāl aur khushī hain.

3

¹ Ākhirkār ham yih hālat mazīd bardāsht na kar sake. Ham ne faisla kiyā ki akele hī Athene meñ rah kar

² Tīmuthiyus ko bhej deñge jo hamārā bhāī aur Masīh kī khushkhabṛī phailāne men hamāre sāth Allāh kī khidmat kartā hai. Ham ne use bhej diyā tāki wuh āp ko mazbūt kare aur īmān meñ āp kī hauslā-afzāī kare

³ tāki koī in musībaton se bechain na ho jāe. Kyoñki āp khud jānte hain ki in kā sāmnā karnā hamāre lie Allāh kī marzī hai.

⁴ Balki jab ham āp ke pās the to ham ne is kī peshgoī kī ki hameñ musībat bardāsht karnī paregī. Aur aisā hī huā jaisā ki āp khūb jānte hain.

⁵ Yihī wajah thī ki maiñ ne Tīmuthiyus ko bhej diyā. Maiñ yih hālat bardāsht na kar sakā, is lie maiñ ne use āp ke īmān ko mālūm karne ke lie bhej diyā. Aisā na ho ki āzmāne wāle ne āp ko yon āzmāish men dāl diyā ho ki hamārī āp par mehnat zāe jāe.

6 Lekin ab Tīmuthiyus lauṭ āyā hai, aur wuh āp ke īmān aur muhabbat ke bāre meñ achchhī khabar le kar āyā hai. Us ne hameñ batāyā ki āp hameñ bahut yād karte hain aur ham se utnā hī milne ke ārzūmand hain jitnā ki ham āp se.

7 Bhāiyo, āp aur āp ke īmān ke bāre meñ yih sun kar hamārī hauslā-afzāī huī, hālānki ham khud tarah tarah ke dabāw aur musībaton men phaṇse hue hain.

8 Ab hamārī jān meñ jān ā gaī hai, kyoñki āp mazbūtī se Khudāwand meñ qāym hain.

9 Ham āp kī wajah se Allāh ke kitne shukrguzār hain! Yih khushī nāqābil-e-bayān hai jo ham āp kī wajah se Allāh ke huzūr mahsūs karte hain.

10 Din rāt ham baṛī sanjīdagī se duā karte rahte hain ki āp se dubārā mil kar wuh kamiyān pūrī karen jo āp ke īmān meñ ab tak rah gaī hain.

11 Ab hamārā Khudā aur Bāp khud aur hamārā Khudāwand Īsā rāstā khole tāki ham āp tak pahuñch sakeñ.

12 Khudāwand kare ki āp kī ek dūsre aur dīgar tamām logoñ se muhabbat itnī baṛh jāe ki wuh yon dil se chhalak uṭhe jis tarah āp ke lie hamārī muhabbat bhī chhalak rahī hai.

13 Kyoñki is tarah Allāh āp ke dilon ko mazbūt karegā aur āp us waqt hamāre Khudā aur Bāp ke huzūr be'ilzām aur muqaddas sābit hoñge jab hamārā Khudāwand Īsā apne tamām muqaddasīn ke sāth āegā. Āmīn.

4

1 Bhāiyō, ek ākhirī bāt, āp ne ham se sīkh liyā thā ki hamārī zindagī kis tarah honī chāhie tāki wuh Allāh ko pasand āe. Aur āp is ke mutābiq zindagī guzārte bhī hain. Ab ham Khudāwand Īsā meñ āp se darkhāst aur āp kī hauslā-afzāī karte hain ki āp is meñ mazīd taraqqī karte jāeñ.

2 Āp to un hidāyāt se wāqif hain jo ham ne āp ko Khudāwand Īsā ke wasile se dī thīn.

3 Kyoñki Allāh kī marzī hai ki āp us ke lie makhsūs-o-muqaddas hoñ, ki āp zinākārī se bāz rahiñ.

4 Har ek apne badan par yoñ qābū pānā sīkh le ki wuh muqaddas aur sharīf zindagī guzār sake.

5 Wuh ġhairīmāndāroñ kī tarah jo Allāh se nāwāqif hain shahwatparastī kā shikār na ho.

6 Is muāmale meñ koī apne bhāī kā gunāh na kare, na us se ġhalat fāydā uṭhāe. Khudāwand aise gunāhoñ kī sazā detā hai. Ham yih sab kuchh batā chuke aur āp ko āgāh kar chuke hain.

7 Kyoñki Allāh ne hameñ nāpāk zindagī guzārne ke lie nahīn bulāyā balki makhsūs-o-muqaddas zindagī guzārne ke lie.

8 Is lie jo yih hidāyāt radd kartā hai wuh insān ko nahīn balki Allāh ko radd kartā hai jo āp ko apnā muqaddas Rūh de detā hai.

9 Yih likhne kī zarūrat nahīn ki āp dūsre īmāndāroñ se muhabbat rakheñ. Allāh ne khud āp ko ek dūsre se muhabbat rakhnā sikhāyā hai.

10 Aur haqīqatan āp Makiduniyā ke tamām bhāiyōñ se aisī hī muhabbat rakhte hain. To bhī bhāiyō, ham āp kī hauslā-afzāī karnā chāhete hain ki āp is meñ mazīd taraqqī karte jāeñ.

11 Apnī izzat is meñ barqarār rakheñ ki āp sukūn se zindagī guzāreñ, apne farāyz adā kareñ aur apne hāthon se kām kareñ, jis tarah ham ne āp ko kah diyā thā.

12 Jab āp aisā kareñge to ḡhairīmāndār āp kī qadar kareñge aur āp kisī bhī chīz ke muhtāj nahīn raheñge.

Khudāwand kī Āmad

13 Bhāiyo, ham chāhte haiñ ki āp un ke bāre meñ haqīqat jān leñ jo so gae haiñ tāki āp dūsron kī tarah jin kī koī ummīd nahīn mātam na kareñ.

14 Hamārā īmān hai ki Īsā mar gayā aur dubārā jī uṭhā, is lie hamārā yih bhī īmān hai ki jab Īsā wāpas āegā to Allāh us ke sāth un īmāndāroñ ko bhī wāpas lāegā jo maut kī nīnd so gae haiñ.

15 Jo kuchh ham ab āp ko batā rahe haiñ wuh Khudāwand kī tālīm hai. Khudāwand kī āmad par ham jo zindā hoñge soe hue logoñ se pahle Khudāwand se nahīn mileñge.

16 Us waqt ūñchī āwāz se hukm diyā jāegā, farishtā-e-āzam kī āwāz sunāī degī, Allāh kā turam bajegā aur Khudāwand khud āsmān par se utar āegā. Tab pahle wuh jī uṭheñge jo Masīh meñ mar gae the.

17 In ke bād hī hameñ jo zindā hoñge bādaloiñ par uthā liyā jāegā tāki hawā meñ Khudāwand se mileñ. Phir ham hameshā Khudāwand ke sāth raheñge.

18 Chunāñche in alfāz se ek dūsre ko tasallī diyā kareñ.

5

Khudāwand kī Āmad ke lie Taiyār Rahnā

¹ Bhāiyo, is kī zarūrat nahīn ki ham āp ko likheñ ki yih sab kuchh kab aur kis mauqe par hogā.

² Kyoñki āp khud khūb jānte haiñ ki Khudāwand kā din yon āegā jis tarah chor rāt ke waqt ghar meñ ghus ātā hai.

³ Jab log kahēnge, “Ab amn-o-amān hai,” to halākat achānak hī un par ān paregī. Wuh is tarah musībat meñ pañ jāeñge jis tarah wuh aurat jis kā bachchā paidā ho rahā hai. Wuh hargiz nahīn bach sakeñge.

⁴ Lekin āp bhāiyo tārīkī kī girift meñ nahīn haiñ, is lie yih din chor kī tarah āp par ġhālib nahīn ānā chāhie.

⁵ Kyoñki āp sab raushnī aur din ke farzand haiñ. Hamārā rāt yā tārīkī se koī wāstā nahīn.

⁶ Ĝharz āeñ, ham dūsroñ kī mānind na hoñ jo soe hue haiñ balki jāgte raheñ, hoshmand raheñ.

⁷ Kyoñki rāt ke waqt hī log so jāte haiñ, rāt ke waqt hī log nashe meñ dhut ho jāte haiñ.

⁸ Lekin chūñki ham din ke haiñ is lie āeñ ham hosh meñ raheñ. Lāzim hai ki ham īmān aur muhabbat ko zirābaktar ke taur par aur najāt kī ummīd ko khod ke taur par pahan leñ.

⁹ Kyoñki Allāh ne hameñ is lie nahīn chunā ki ham par apnā ġhazab nāzil kare balki is lie ki ham apne Khudāwand Isā Masīh ke wasīle se najāt pāeñ.

10 Us ne hamārī khātir apnī jān de dī tāki ham us ke sāth jieñ, khāh ham us kī āmad ke din murdā hoñ yā zindā.

11 Is lie ek dūsre kī hauslā-afzāī aur tāmīr karte raheñ, jaisā ki āp kar bhī rahe haiñ.

Ākhīrī Hidāyat aur Salām

12 Bhāiyo, hamārī darkhāst hai ki āp un kī qadar kareñ jo āp ke darmiyān sakht mehnat karke Khudāwand meñ āp kī rāhnumāī aur hidāyat karte haiñ.

13 Un kī khidmat ko sāmne rakh kar pyār se un kī baṛī izzat kareñ. Aur ek dūsre ke sāth mel-milāp se zindagī guzāreñ.

14 Bhāiyo, ham is par zor denā chāhte haiñ ki unheñ samjhāeñ jo beqāydā zindagī guzārte haiñ, unheñ tasallī deñ jo jaldī se māyūs ho jāte haiñ, kamzoroñ kā khayāl rakheñ aur sab ko sabar se bardāshīt kareñ.

15 Is par dhyān deñ ki koī kisī se burāī ke badle burāī na kare balki āp har waqt ek dūsre aur tamām logoñ ke sāth nek kām karne meñ lage rāheñ.

16 Har waqt khush rāheñ,

17 bilānāghā duā kareñ,

18 aur har hālat meñ Khudā kā shukr kareñ. Kyonki jab āp Masīh meñ haiñ to Allāh yihī kuchh āp se chāhtā hai.

19 Rūhul-quds ko mat bujhāeñ.

20 Nabuwatoñ kī tahqīr na kareñ.

21 Sab kuchh parakh kar wuh thāme rakheñ jo achchhā hai,

22 aur har qism kī burāī se bāz rāheñ.

23 Allāh կհու յօ սալամատի կա Կհուդա հա ապ կօ պւր թօր պար մակհսս-օ-մոզադաս կար. Վոհ կար կի ապ պւր թօր պար րուհ, յան աւ բադան սամետ սա վազտ տակ մահֆուզ աւ բէ'լզամ րահեն յա տակ համարա Կհուդավանդ Իսա Մասիհ վագաս նահին ա յատա.

24 Յօ ապ կօ բուլատա հա վոհ վաֆադար հա աւ վոհ այսա կարեցա բհի.

25 Բհայո, համար լի դուա կարեն.

26 Տամամ բհայօն կօ համարի տարաֆ սե բօսա դենա.

27 Կհուդավանդ կե հուզուր մայն ապ կօ տակիդ կարտա հոն կի յիհ կհատ տամամ բհայօն կե սամնե պարհա յաե.

28 Համար Կհուդավանդ Իսա Մասիհ կա ֆազլ ապ կե սաթ հօտա րահե.

**Kitab-i Muqaddas
The Holy Bible in Urdu, Urdu Geo Version, Roman
Script**

copyright © 2019 Urdu Geo Version

Language: (Urdu)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-09-20

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 15 May 2025 from source files dated 15 May 2025

123ff8cb-27b3-5817-a02a-22e67145fd30